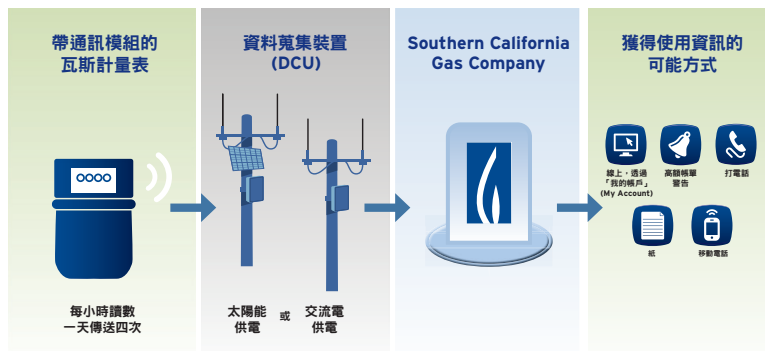


什麼是 Advanced Meter ?

Southern California Gas Company (SoCalGas®) 目前正在升級我們的系統，在所有居民與商業天然瓦斯計量表上增添一部通訊裝置。該技術稱為先進計量表 (advanced meter)。Advanced meter 將自動讀取並傳送瓦斯使用資訊至我們的客戶服務與帳單中心。該裝置將安裝於現有類似計量表上，由電池供電，每天開啟片刻，一年開啟總時間不超過兩分鐘。

Advanced meter 不與其他計量表或家中的電器通訊。最後，advanced meter 不能開啟或關閉您的瓦斯服務。經過此次升級，您將能更頻繁地瞭解有關瓦斯消費的更詳細資訊，既能更好地支配能源使用又能省錢。

SoCalGas 預定從 2012 年末至 2017 年間在約 600 萬個天然瓦斯計量器上安裝該 advanced meter 通訊裝置。可在 socalgas.com 網站 (搜尋「ADVANCED」(「先進」)) 查看安裝時間表。請注意，所列日期範圍為估計時間。



圖像僅供討論使用。

為何選用 Advanced Meter ?

SoCalGas 為社區提供安全可靠的服務歷史已超過 140 年。此次技術升級將是我們為當前與未來客戶提供全新、優秀服務的新舉措。

如果我不想安裝 Advanced Meter，怎麼辦？

有些客戶可能更喜歡每月人工讀取瓦斯計量表數值的方式，我們會支持客戶的決定*。若有任何疑問或不想安裝 advanced meter，請聯絡客戶聯絡中心 (Customer Contact Center)，電話號碼為 **1-800-427-1429**。

*僅適用於居民客戶。

ADVANCED METER 之優勢

- **更好地管理能源使用：**在 socalgas.com 網站的「我的帳戶」(My Account) 中，可獲得更多線上詳細資訊及分析工具，並可檢視及支付帳單、安排服務等。此類工具將幫助您更好地瞭解瓦斯使用情況及如何節省瓦斯。
- **更隱私、更安全：**以前，客戶必須向 SoCalGas 提供其大門鑰匙、不鎖門或把狗關起來，以便人工讀取計量表值，如今可能只需為定期維護開門即可。為提高隱私性與安全性，我們僅會傳送加密的瓦斯使用資訊。
- **更精確：**Advanced meter 還可以提高帳單精確性，減少出錯的可能。
- **保護環境：**Advanced meter 每天可減少路上行駛的 1,000 臺 SoCalGas 車輛。我們的節能措施加上客戶所做的節能，到 2017 年計劃安裝全部完成時，每年將減少車輛里程 630 萬英里，每年約減少 14 萬噸的溫室氣體排放。
- **啟用未來技術：**將來，advanced meter 技術讓您註冊獲得警告訊息，透過短信或郵件提供最新能源使用及帳單狀態資訊。
- **運營效率：**Advanced meter 計劃將在該計劃實施期間節約運營成本，保護環境，預計所獲價值為投資額的兩倍以上。節省的運營成本將在整體價格上反饋給客戶。
- **如何獲得更多資訊？**
請訪問 socalgas.com (搜尋「ADVANCED」(「先進」)) 或撥打：

English	1-800-427-2200
Español	1-800-342-4545
Commercial (English):	1-800-427-2000
Commercial (Spanish):	1-800-427-6029
國語	1-800-427-1429
粵語	1-800-427-1420
한국어	1-800-427-0471
Tiếng Việt	1-800-427-0478
For other languages	1-888-427-1345
Hearing Impaired (TDD)	1-800-252-0259